

# Une histoire d'engagement avant tout!

850, avenue Ernest-Gagnon, bureau 160  
Québec (Québec), Canada G1S 4S2

☎ 418 683-7225 ☎ 418 683-5229

info@socodevi.org

25 ANS  
**SOCODEV**

# Socodevi

Founded in 1985, SOCODEVI is a network of cooperative enterprises and mutuals which share their technical expertise and knowledge with partners in the developing world.

SOCODEVI relies on the commitment of its member institutions and emphasizes the organizational model used by cooperatives, mutuals and other associations to contribute to sustainable development in countries and help empower communities.

Through a process of intercooperation and the commitment of our network, we build and consolidate cooperative enterprises and mutuals in places around the world so that they may provide quality services and build wealth among their members.

For SOCODEVI, the creation and strengthening of income-generating activities are seen as essential to ensuring sustainability for our partners in the South.

Our vision of sustainable development uses cooperatives and mutuals as the most effective formula to create, protect and distribute wealth.

SOCODEVI measures the impact of its efforts by the extent to which the enterprises receiving assistance become reference models within their own countries based upon their sustainability and the economic benefits they produce in the community.

## Our 25 Years of Achievements

- **40 countries** on 4 continents
- Over **12 million** direct and indirect **beneficiaries**
- **634 organizations** assisted
- **378 projects** worth **CAN \$200 million** completed
- **500 technical assistance missions** conducted by our member institutions

# Socodevi

SOCODEVI es una red de empresas cooperativas y mutuales fundada en 1985 que comparte su pericia técnica y sus conocimientos con sus socios de países en desarrollo.

Con la participación de sus instituciones miembros y mediante la valorización de la fórmula cooperativa y mutualista o de otras formas asociativas, SOCODEVI contribuye al desarrollo sostenible de los países en los que actúa, teniendo como objetivo lograr que los pueblos se hagan cargo de su propio destino.

Mediante la intercooperación y gracias al compromiso de nuestra red, creamos y consolidamos, en todo el mundo, empresas cooperativas y mutuales cuyos principales objetivos son brindar servicios de calidad y prosperidad a sus miembros.

Para SOCODEVI, la implementación y el fortalecimiento de actividades generadoras de ingresos son esenciales para garantizar la perennidad de sus socios del Sur.

El uso de la herramienta cooperativa y mutualista como medio eficaz para crear, proteger y distribuir la riqueza en los países en desarrollo constituye nuestra visión de un desarrollo sostenible.

SOCODEVI evalúa el éxito de sus acciones por la capacidad que desarrollan las empresas que respalda de convertirse en modelos dentro de sus respectivos países gracias a su sostenibilidad y a los beneficios que sus actividades generan para la población.

## Nuestro balance tras 25 años de actividad

- Proyectos en **40 países** de 4 continentes
- **Más de 12 millones de beneficiarios** (directos e indirectos)
- **634 organizaciones** respaldadas
- **378 proyectos** ejecutados por un valor total que supera los **C\$ 200.000.000\$**
- **500 misiones** de asistencia técnica realizadas por nuestras instituciones miembros



## Our Presence in the World 1985-2010

### Africa

- Benin
- Burkina Faso
- Cameroon
- Congo
- Côte d'Ivoire
- Gabon
- Ghana
- Guinea
- Liberia
- Mali
- Mauritania
- Mozambique
- Niger
- Nigeria
- Democratic Republic of the Congo
- Rwanda
- Senegal
- Chad
- Togo

### Americas

- Argentina
- Bolivia
- Chile
- Costa Rica
- Cuba
- El Salvador
- Ecuador
- Guatemala
- Grenada
- Haiti
- Honduras
- Nicaragua
- Paraguay
- Panama
- Peru
- Dominican Republic
- Saint-Vincent and Grenadines
- Uruguay

### Asia

- China
- Vietnam

### Eastern Europe

- Ukraine

## Nuestra presencia en el mundo 1985 – 2010

### África

- Benin
- Burkina Faso
- Camerún
- Congo
- Costa de Marfil
- Gabón
- Ghana
- Guinea
- Liberia
- Malí
- Mauritania
- Mozambique
- Niger
- Nigeria
- República Democrática del Congo
- Ruanda
- Senegal
- Chad
- Togo

### Américas

- Argentina
- Bolivia
- Chile
- Costa Rica
- Cuba
- El Salvador
- Ecuador
- Guatemala
- Granada
- Haití
- Honduras
- Nicaragua
- Paraguay
- Panamá
- Perú
- República Dominicana
- San Vicente y las Granadinas
- Uruguay

### Asia

- China
- Vietnam

### Europa del Este

- Ucrania





## The men and women behind a vision for development

In the spring of 1985 an idea put forward by several individuals and organizations became a reality. With the support of their institutions, these visionary men and women made a bold decision to found a non-profit organization to serve as a vehicle for sharing the experience and expertise of Québec cooperatives and mutuals with others around the world.

SOCODEVI was born as an organization entirely devoted to international cooperation and sustainable development thanks to the determination of six individuals and the institutions they represented. They were André Lamothe (La Fédération des caisses d'établissement du Québec), Bruno Roy (La Québécoise, société de secours mutuels), Léonce Pelletier (La Mutualité, société d'assurance-vie), Léopold Marquis (SSQ), Normand Fontaine (Promutuel) and Paul Dolan (Les Coopérants, Assurance-vie).

At its inception, SOCODEVI also benefited from the support of public officials who believed in this initiative. Monique Vézina (Minister for External Relations responsible for CIDA in 1984), Monique Landry (Minister for External Relations and Minister responsible for La Francophonie in 1986) and Suzanne Fortier-Duplessis (Member of Parliament for Louis-Hebert from 1984 to 1993) were all instrumental as the organization took its first steps forward.

After the passage of twenty-five years of changing times in international cooperation, our founders, cooperants, field workers and employees and, of course, the members of our network of cooperatives and mutuals can be proud of the work accomplished.

## Member institutions invest in their international cooperation organization

For the last quarter of a century, the commitment from SOCODEVI member institutions has been the main pillar supporting our development projects and has become the brand on our work around the world.

The source of SOCODEVI's strength is in the active participation of its members. Since 1985 they have provided the equivalent of 78 years of volunteer work in our projects and activities or 130,000 days of volunteer work to help the poorest around the world.

SOCODEVI member institutions have contributed more than 17 million Canadian dollars in time and money over these 25 years.

In Canada, sales figures in 2010 for the network of SOCODEVI's member institutions whose membership totals 2.6 million hit over 12 billion dollars. Today, more than ever, the members of these cooperatives and mutuals constitute a peaceful force of expertise and knowledge second to none.

## Creadores y creadoras de una visión del desarrollo

En el segundo trimestre de 1985, la idea de algunas personas y organizaciones se hizo realidad. Con el apoyo de sus respectivas instituciones, estos creadores y creadoras tomaron una decisión audaz y visionaria: fundar una organización sin fines de lucro que sirviera de vehículo para compartir la experiencia y los conocimientos del movimiento cooperativo y mutualista quebequense a través del mundo.

Por lo tanto, el nacimiento de SOCODEVI, organización totalmente dedicada a la cooperación internacional y el desarrollo sostenible, tiene su origen en la determinación de seis personas y sus respectivas instituciones: André Lamothe (La Fédération des caisses d'établissement du Québec), Bruno Roy (La Québécoise, société de secours mutuels), Léonce Pelletier (La Mutualité, société d'assurance-vie), Léopold Marquis (SSQ), Normand Fontaine (Promutuel) y Paul Dolan (Les Coopérants, Assurance-vie).

En sus comienzos, SOCODEVI contó también con el apoyo de socios políticos que confiaron en el proyecto. Así, Monique Vézina (Ministra de Relaciones Exteriores y responsable de ACDI en 1984), Monique Landry (Ministra de Relaciones Exteriores y Ministra responsable de la Francofonía en 1986) y Suzanne Fortier-Duplessis (Diputada de la Circunscripción de Louis-Hebert de 1984 a 1993) desempeñaron un papel clave en los primeros pasos de la organización.

Tras una trayectoria de 25 años por los caminos a veces inestables de la cooperación internacional, nuestros creadores, nuestros cooperantes y colaboradores en el terreno, nuestros empleados y, por supuesto, nuestra red de cooperativas y de mutualidades miembros pueden estar orgullosos de la labor realizada.

## Instituciones miembros que invierten en su organización de cooperación internacional

Desde hace un cuarto de siglo, el compromiso de sus instituciones miembros constituye para SOCODEVI un pilar esencial para la realización de los proyectos de desarrollo y una marca de comercio reconocida a través del mundo.

La fuerza de SOCODEVI radica pues en la participación activa de sus miembros que, desde 1985, han dedicado el equivalente de 78 años de trabajo voluntario en nuestros proyectos y actividades, es decir: 130.000 días/hombre de voluntariado en beneficio de las poblaciones más desfavorecidas del planeta.

La contribución de las instituciones miembros de SOCODEVI, en tiempo y en dinero, ha superado los 17 millones de dólares canadienses desde hace 25 años.

En 2010, en Canadá, la red de cooperativas y mutuals miembros de SOCODEVI posee un volumen de negocios de más de 12.000 millones de dólares y congrega a más de 2.600.000 personas. Este ejército silencioso de cooperadores y mutualistas constituye hoy más que nunca una fuente de experiencia y de conocimiento inigualable.



## Proveedores de fondos que confían en nosotros y que nos llevan hacia más éxitos

La competencia de SOCODEVI es reconocida año tras año por nuestros diferentes socios financieros, especialmente por nuestro principal socio financiero, la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (ACDI).

Desde 1985, nuestros socios financieros han apoyado la realización de proyectos por un valor total de 200 millones de dólares canadienses. Entre los principales proveedores de fondos que han depositado su confianza en nosotros durante 25 años de existencia figuran:

- Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (ACDI)
- Agencia Francesa de Desarrollo (AFD)
- Banco Africano de Desarrollo
- Gobierno de Guatemala
- Gobierno de Haití con financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID)
- Gobierno de Malí con financiamiento del Banco Mundial
- Gobierno de Panamá con financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID)
- Fundación para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario de los Valles (FTDA-VALLES) de Bolivia
- Ministerio de Relaciones Internacionales de Québec (MRI)
- Mutualidad de Seguros de Comerciantes e Industriales de Francia (MACIF, Mutuelle d'assurance de commerçants et industriels de France)
- Programa Mundial de Alimentos (PMA)
- Sustainable Tree Crop Program (STCP) e Innovative Resources Management (IRM) con financiamiento de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID)
- World Cocoa Foundation y Bill & Melinda Gates Foundation

## Partners in developing countries achieve autonomy through ownership

In today's world of fast-paced change, SOCODEVI and its network are convinced that building a fairer and more equitable world is only possible through an approach based on solidarity that creates, protects and fairly distributes wealth within disadvantaged communities around the world.

Whether in the vast plains of Paraguay, luxurious forests of Honduras, mountains of Peru or rice fields in southern Vietnam, the Socodevi approach based on cooperatives and mutuals has become a choice option in communities receiving assistance.

In addition to the unique diversity of the expertise in our network and the excellence of our staff at home and abroad, a key to our success is the determination and desire and our partners to take ownership. In our 25 years of activity, SOCODEVI has conducted nearly 400 development projects and assisted 634 organizations around the world. That is a direct and indirect outreach of over 12 million individuals through our development initiatives.

Today, 81 percent of partners being assisted by SOCODEVI since 1985 are still in operation and most are in good financial position. That is solid proof of the effectiveness of our approach to development.

## The trust of donor agencies helps make us even more successful

SOCODEVI competency is recognized year after year by our various financial partners, in particular by our main financial partner, the Canadian International Development Agency (CIDA).

Since 1985 our financial partners have provided financial support of 200 million Canadian dollars for our projects. Major donor agencies which have turned to us during our 25 years of operations include:

- Canadian International Development Agency (CIDA).
- French Development Agency (AFD)
- African Development Bank
- Government of Guatemala
- Government of Haiti with financing from the Inter-American Development Bank (IDB)
- Government of Mali with financing from the World Bank
- Government of Panama with financing from the Inter-American Development Bank (IDB)
- FTDA-VALLE, the Los Valles Foundation for development of agricultural technology in Bolivia
- The Quebec Government Ministry of International Relations (MRI)
- Mutuelle d'assurance de commerçants et industriels de France (MACIF)
- World Food Programme (WFP)
- Sustainable Tree Crop Program (STCP) and Innovative Resources Management (IRM) with financing from the United States Agency for International Development (USAID)
- World Cocoa Foundation and the Bill & Melinda Gates Foundation

## Socios en los países en desarrollo que se responsabilizan y logran ser autónomos

En un contexto mundial en cambio acelerado, SOCODEVI y su red están convencidos de que la construcción de un mundo más justo y más equitativo sólo es posible mediante un enfoque solidario centrado en la creación, protección y distribución equitativa de la riqueza dentro de las poblaciones menos favorecidas del planeta.

De las inmensas llanuras de Paraguay a los exuberantes bosques de Honduras, de las montañas de Perú a los arrozales del sur de Vietnam, la fórmula cooperativa y mutualista propuesta por SOCODEVI ha podido forjarse un lugar privilegiado en las poblaciones respaldadas.

Además de la diversidad única de la pericia y experiencia de nuestra red y la excelencia de los recursos desplegados aquí y en el terreno, una de las claves de nuestro éxito radica en la determinación y voluntad de nuestros socios de hacerse cargo de su propio destino. Así, en 25 años de actividad, SOCODEVI ha realizado cerca de 400 proyectos de desarrollo acompañando a 634 organizaciones a través del mundo. Son más de 12 millones las personas que directa o indirectamente se ven beneficiadas por nuestras iniciativas de desarrollo.

Hoy en día, el 81% de los socios respaldados por SOCODEVI desde 1985 siguen estando en actividad y la mayoría de ellos tiene una buena situación financiera. Esta es una prueba sólida de la eficiencia de nuestro enfoque de desarrollo.



## Highly professional operational partners

Throughout our years of operation, the work accomplished by our organization has also been supported through the creation of strategic associations and consortia with other institutions active in international development.

The creation and deployment of AAI, the Alliance agricole internationale, an organization set up by CECI, the Centre for international studies and cooperation, along with UPA's international branch and SOCODEVI, is a fine example of this aspect of our evolution. AAI has excellent technical expertise in agricultural production, commercialization, agri-food processing, policy analysis and lobbying in addition to capacity building for the men and women involved in production and their organizations. It strives to encourage a greater number of international initiatives to promote family-based agricultural activities.

Also noteworthy are the consortia formed with organizations such as CRC SOGEMA, DID (Développement international Desjardins), Care Canada, Teconsult, IRAM-France (Institut des Recherches et d'Applications des Méthodes de développement) and ENAP (École nationale d'administration publique du Québec).

## Dedicated employees

The dynamism and professionalism of the men and women who work for us form the foundation of SOCODEVI's success. In the final analysis, it is the diversity and versatility of our teams at home and abroad which undoubtedly make the difference for SOCODEVI accomplishments.

Since 1985 our organization has grown thanks to the commitment of 205 individuals who have worked at the head office, including 3 directors general, 74 men and women cooperants, 51 interns and thousands of professionals working in many different countries. These individuals all decided to dedicate a share of their professional career to SOCODEVI.

## Socios de realización altamente profesionales

Durante nuestra historia, el trabajo realizado por nuestra organización ha sido respaldado por el establecimiento de asociaciones estratégicas y de consorcios con otras instituciones implicadas en el desarrollo internacional.

La creación y el desarrollo de la Alliance agricole internationale (AAI, Alianza Agrícola Internacional), una organización formada por el CECI, la UPA DI y SOCODEVI, es un ejemplo concreto de esta faceta de nuestra trayectoria. La AAI, avalada por las competencias técnicas en materia de producción agropecuaria, comercialización, procesamiento agroalimentario, análisis de políticas, promoción y fortalecimiento de las capacidades de los productores y productoras y de sus organizaciones, se propone suscitar un mayor número de iniciativas internacionales a favor de la agricultura familiar.

Cabe destacar también los consorcios formados con organizaciones como CRC SOGEMA, Développement international Desjardins (DID), Care Canada, Teconsult, el Instituto de Investigaciones y Aplicaciones de los Métodos de Desarrollo (IRAM) – Francia y la Escuela Nacional de Administración Pública de Québec (ENAP), entre otros.

## Empleados dedicados

El dinamismo y el profesionalismo de nuestros empleados y empleadas es una de las bases del éxito de SOCODEVI. La diversidad y polivalencia de nuestro equipo de terreno y en Canadá marca, sin duda alguna, la diferencia en los resultados de las acciones llevadas a cabo por SOCODEVI.

Así, desde 1985, nuestra organización cuenta con la implicación y la labor de 205 personas en la sede, entre las que figuran 3 directores generales, 74 cooperantes y asesores técnicos, 51 pasantes, sin olvidar miles de profesionales miembros del personal en los diferentes países. Gente que ha decidido dedicar una parte de su vida profesional a SOCODEVI.

"Assistance from SOCODEVI led to remarkable progress in development policies and strategies for housing cooperatives in our country."

*FENASCOH, Mali*

"Gracias al acompañamiento de SOCODEVI, se ha logrado un avance notable en las políticas y estrategias de desarrollo del sector de las cooperativas de vivienda en nuestro país"

*FENASCOH, Mali*

"(...) the same image of SOCODEVI is given by all sources consulted: a competent NGO that has earned recognition from major donor agencies such as CIDA as well as from partners and authorities in the South. This convergence of opinion undoubtedly contributes to SOCODEVI's excellent reputation in the global marketplace of international cooperation."

*Excerpt from the final report of a study on possible decentralization and restructuring of SOCODEVI conducted by Groupe-conseil Baastel, January 2010.*

"(...) En realidad, las fuentes consultadas tienen la misma imagen de SOCODEVI: la de una ONG competente que ha sabido forjarse un importante reconocimiento entre los proveedores de fondos, como ACDI, y los socios y autoridades de los países del Sur. Esta convergencia de opinión contribuye, sin duda alguna, a la excelente reputación de la que goza SOCODEVI en el mercado mundial de la cooperación internacional"

*Extracto del informe final del estudio sobre la descentralización y reestructuración posible de SOCODEVI realizada por el Groupe-conseil Baastel, enero de 2010.*



## An increasingly effective Foundation

After only five years of existence, the SOCODEVI Foundation has become an essential driving force for the organization.

We are pleased with the impressive growth of this ally which since its inception has conducted projects worth over CAN \$500,000 in the Americas, Africa and Asia to assist disadvantaged families.

## Una Fundación cada vez más eficiente

Tras solamente cinco años de existencia, la Fundación SOCODEVI se ha convertido en un elemento propulsor insoslayable para la organización.

Nos complace el impresionante avance de esta aliada que, desde su creación, ha realizado proyectos por un valor total de más de C\$ 500.000 en las Américas, en África y en Asia para beneficio de miles de familias con carencias.

## Success stories

With the expertise of its member institutions and the determination of its partners on site, along with a high level of excellence in the work performed by its staff, SOCODEVI, with support from donor agencies, has been working to improve the living conditions for the poorest around the world.

The assistance provided to cooperative enterprises and mutuals in developing countries is aimed primarily at capacity building in management, innovation and marketing. We also place emphasis on better positioning of cooperatives and their organizations through greater integration of women and improved environmental protection.

### The following are some of our achievements:



**In Bolivia**, over 1000 AGROCENTRAL member families doubled their incomes thanks to farm production diversification. Active participation from the directors of the cooperatives along with the desire of the farmers and our assistance led to emergence of a new agri-industry.



**In Vietnam**, thousands of member families of the Evergrowth cooperative significantly improved their incomes when dairy production was brought in. Livestock which was inexistent in 2001 now numbers nearly 1,800 dairy cows. Twelve health centres have been renovated and 48 primary schools were built or renovated with an investment of CAN \$600,000.



**In Côte d'Ivoire**, 7,500 women members of MUCREFAB grew the income from their economic activities thanks to assistance provided to their mutual. By the end of 2009, outstanding loans were nearly CAN \$2.3 million and close to CAN \$20 million in loans had been disbursed since the mutual were set up in 1994.

## Historias exitosas

Gracias a la competencia de sus instituciones miembros, a la determinación de sus socios locales, a la excelencia de la labor realizada por su personal y al apoyo de sus proveedores de fondos, SOCODEVI ha trabajado a lo largo de su historia en pos de la mejora de las condiciones de vida de las poblaciones más pobres del planeta.

El acompañamiento que brindamos a las empresas cooperativas y mutualistas de los países en desarrollo apunta ante todo al fortalecimiento de las capacidades de gestión, de innovación y de comercialización. Además, ponemos énfasis en la mejora del posicionamiento de las organizaciones y del movimiento cooperativo asegurando al mismo tiempo una mejor integración de las mujeres y la protección del medio ambiente.

### A continuación, algunos resultados concretos del trabajo realizado:



**En Bolivia**, más de 1.000 familias miembros de AGROCENTRAL han duplicado sus ingresos gracias a la diversificación de su producción agrícola. La participación activa de los dirigentes cooperativos, la voluntad de los agricultores y nuestro apoyo han permitido el surgimiento de una nueva agroindustria.



**En Vietnam**, gracias a la introducción de la producción lechera, miles de familias miembros de la cooperativa Evergrowth han incrementado de manera significativa sus ingresos. El ganado, inexistente en 2001, contaba en 2009 con unas 1.800 vacas. Además, se renovaron 12 centros de salud y se construyeron o remodelaron 48 escuelas primarias gracias a una inversión de C\$ 600.000.



**En Costa de Marfil**, 7,500 mujeres miembros de la MUCREFAB mejoran sus ingresos gracias al respaldo que la mutual les brindó en sus actividades económicas. A fines de 2009, los préstamos no reembolsados llegaban a los 2,3 millones de dólares canadienses, mientras que los créditos reembolsados sumaron aproximadamente 20 millones de dólares canadienses desde la creación de la mutual en 1994.



"Partnership with SOCODEVI has made us one of the best microfinance entities in our country."

*MUCREFAB, Côte d'Ivoire*

"La asociación con SOCODEVI nos ha convertido en una de las mejores estructuras de microfinanzas de nuestro país"

*MUCREFAB, Costa de Marfil*



**In Peru**, over 24,500 members of SERVIPERU obtain health, funeral and insurance intermediation services under a solidarity pricing plan. Peruvian cooperatives in the coffee and cacao production chain earned international awards and certifications for the excellent quality of their products.



**In Paraguay**, sales figures for SOCODEVI-supported cooperatives more than doubled as the volume of processed milk doubled. Also worth noting is that average increases in milk production were 32 percent among dairy producers taking part in the intensive technical assistance program. The market share for cooperatives grew to 85 percent.

**In Central and West Africa** the incomes for member producers in the coffee and cacao production chain improved along with the quality of the beans marketed by the cooperatives. SOCODEVI capacity-building work succeeded in developing bargaining techniques among coop executives and administrators. The cooperatives have become more professional and credible with sound operating practices.



**In Guatemala** over 2000 self-sufficient member families in the FEDECOVERA network profit directly from cardamom production which in 2009 earned a net profit of CAN \$1,375,000. FEDECOVERA has become the world's top exporter of organic cardamom.



**In Togo**, over 10,000 women entrepreneurs count on their own network of mutuals which gives them better access to credit along with coaching in business management.



**In Uruguay and Argentina**, introduction of a model for sustainable forestry development led to increased income for hundreds of forestry workers who set up cooperatives and associations.



**In Guatemala, El Salvador, Honduras, Panama, Paraguay and the Dominican Republic**, mutuals and insurance cooperatives provide products tailored to the needs of the poorest communities.

“One major SOCODEVI strength, and a determining factor in its success, is the high level of commitment by its members. (...) Men and women in cooperatives from the South have spontaneously and unanimously expressed a high degree of satisfaction with the relevance and quality of intervention carried out by SOCODEVI member cooperatives.”

*Excerpt from the assessment report on SOCODEVI presented to the Canadian Partnership Branch of the Canadian International Development Agency (CIDA) by Groupe-conseil Baastel in March 2005.*

“Una de las fuerzas de SOCODEVI, y un factor determinante de éxito, radica en el alto grado de compromiso de los miembros. (...) Los cooperadores y las cooperadoras del Sur han reafirmado, de entrada y en forma unánime, su elevado nivel de satisfacción con respecto a la pertinencia y calidad de las intervenciones puntuales de los miembros”

*Extracto del informe de evaluación de SOCODEVI presentado a la Dirección General de la Asociación Canadiense de ACDI por el Groupe-conseil Baastel, marzo de 2005.*



“SOCODEVI is a solidarity organization that does excellent work. Its assistance had very positive results for our organization and its members.”  
SERVIPERU, Peru

“SOCODEVI es una organización solidaria que ha realizado un excelente trabajo. Los resultados de su apoyo son muy positivos para nuestra organización y nuestros miembros”  
SERVIPERU, Perú



**En Perú**, más de 25.000 personas miembros de SERVIPERU cuentan con servicios de salud, servicios funerarios y servicios de intermediación de seguros, con precios solidarios. Asimismo en este país, las cooperativas que trabajan en la cadena café y cacao han sido galardonadas con premios y certificaciones internacionales por la excelente calidad de sus productos.



**En Paraguay**, el volumen de negocios de las cooperativas apoyadas por SOCODEVI se ha duplicado y aún más, el volumen de leche procesada ha duplicado. Cabe señalar que los aumentos promedio de producción de leche son del 32% en los productores integrantes del programa de asistencia técnica intensiva. Además, la parte del mercado ocupado por las cooperativas ha aumentado, alcanzando el 85%.

**En África Central y Occidental**, en la cadena café y cacao, además de la mejora de la calidad de los granos comercializados por las cooperativas, los ingresos de los productores miembros han aumentado. SOCODEVI ha logrado desarrollar un poder de negociación mediante el fortalecimiento de las competencias de ejecutivos y dirigentes. Las cooperativas son más profesionales y creíbles, y sus prácticas han sido saneadas.



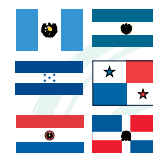
**En Guatemala**, 2.000 familias indígenas miembros de la red de FEDECOVERA se benefician directamente con la producción de cardamomo, actividad que ha generado en 2009 un beneficio neto de C\$ 1.375.000. FEDECOVERA se ha transformado en el principal exportador de cardamomo orgánico del mundo.



**En Togo**, más de 10.000 mujeres empresarias cuentan con una red de mutuales dedicada a ellas y que les permite tener un mejor acceso al crédito gozando al mismo tiempo de un acompañamiento en la gestión de sus operaciones.



**En Uruguay y en Argentina**, gracias al establecimiento de un modelo de desarrollo forestal sostenible, cientos de trabajadores forestales agrupados en cooperativas y en asociaciones han logrado incrementar sus ingresos.



**En Guatemala, El Salvador, Honduras, Panamá, Paraguay y República Dominicana**, mutuals and cooperativas de seguros ofrecen productos adaptados a las necesidades de las poblaciones más desfavorecidas.



# SOCODEVI Strength:

A Network of Cooperatives and Mutuals Committed to Action

SOCODEVI is a network of cooperatives and mutuals. In Canada, sales figures for its member institutions which employ 26,000 and provide services to 2.6 million members totaled over 12 billion Canadian dollars in 2010.

# La fuerza de SOCODEVI:

una red de cooperativas y mutuales comprometida

SOCODEVI es una red integrada por empresas cooperativas y mutualistas. En Canadá, estos miembros institucionales han logrado en 2010 un volumen de negocios total de más de 12.000 millones de dólares canadienses; cuentan con 26.000 empleados y congregan a más de 2.600.000 miembros.

Our member institutions in 2010 / Nuestras instituciones miembros en 2010



## Auxiliary Members / Miembros auxiliares

- COMAX
- Conseil canadien de la coopération et de la mutualité (CCCM)
- Conseil québécois de la coopération et de la mutualité (CQCM)
- Consorzio Etimos
- Fédération des coopératives de développement régional du Québec
- Institut de recherche et d'éducation pour les coopératives et les mutuelles de l'Université de Sherbrooke (IRECUS)
- Mutuelle Assurance des Commerçants et Industriels de France (MACIF)
- Nutrinor
- Profid'Or, coopérative agricole